

Sentinel

Интегрированная система мониторинга
и дистанционное вмешательство

ИНСТРУКЦИИ ПО УСТАНОВКЕ И ИСПОЛЬЗОВАНИЮ

(Rev.0.3)



Изображения приведены только для примера

Sentinel

УСТАНОВКА И ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

20250507

СОДЕРЖАНИЕ

1. Правила пользования руководством	5
1.01. Предварительные информація	5
1.02. Личная безопасность и распознавание риска	6
2. Знаки безопасности и информации.	7
2.01. ПРЕДУПРЕЖДАЮЩИЕ знаки	7
2.02. ЗАПРЕЩАЮЩИЕ знаки	7
2.03. ПРЕДПИСЫВАЮЩИЕ знаки	7
2.04. Информационные символы и инфографика	7
3. Ответственность и условия гарантии.	8
4. Заведование местом произведения работ	9
4.01. Общие распоряжения.	9
5. Установка панели	10
5.01. Системные требования	10
5.02. Проводка	10
5.03. Крепление часового ящика	11
5.04. Крепление антенны WiFi/GSM	11
6. Предварительная конфигурация	12
6.01. Приложение IoT Gateway > Приложение MASTER IOT	12
3.0.01 ПРЕКВИЗИТЫ	12
6.02. ПОДКЛЮЧЕНИЯ ЧЕРЕЗ GSM/LTE - АКТИВАЦИЮ SIM-КАРТЫ	12
6.03. Конфигурация подключения Sentinel	13
7. Подключение панели управления Sentinel	14
7.01. Вход в систему	14
7.02. Машинный парк	14
7.03. Навигация по интерфейсу	15
7.04. Приборная панель	15
7.05. В режиме реального времени	15
7.06. Журнал ошибок	16
7.07. Параметры	17
3.0.02 ПРОЦЕДУРА УДАЛЕННОГО РЕДАКТИРОВАНИЯ ПАРАМЕТРОВ	17

Sentinel

УСТАНОВКА И ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

1. Правила пользования руководством

ВАЖНОЕ!



RU: Перевод оригинальной инструкции

Данное изделие разрешается вводить в эксплуатацию только в том случае, если у вас имеется эта инструкция на знакомом вам официальном языке ЕС и вам понятно ее содержание. В случае отсутствия инструкции обратитесь к вашему контактному лицу в Lifting Italia S.r.l.

ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТАТЬ ДАННОЕ РУКОВОДСТВО

ПЕРЕД УСТАНОВКОЙ И ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ ОБОРУДОВАНИЯ

Необходимо хранить техническую документацию вблизи от подъемной платформы в течение всего срока службы оборудования. В случае передачи права собственности техническая документация поставляется новому пользователю как неотъемлемая часть оборудования.

1.01. Предварительные информации

УВЕДОМЛЕНИЕ

	<p>Данное оборудование должно быть установлено и введено в эксплуатацию в соответствии с действующими правилами и нормативами. Неправильная установка или неправильное использование оборудования может привести вред людям и имуществу, а также вызвать аннулирование гарантии.</p>
	<p>СЛЕДУЙТЕ СОВЕТАМ И РЕКОМЕНДАЦИЯМ ДЛЯ РАБОТЫ В ПОЛНОЙ БЕЗОПАСНОСТИ. Любая несанкционированная модификация может поставить под угрозу безопасность оборудования, а также правильность работы и срок службы оборудования. Если у вас есть какие-либо сомнения относительно правильности понимания информации и содержания данного руководства, немедленно свяжитесь с LIFTING ITALIA S.r.l.</p>
	<p>КВАЛИФИЦИРОВАННЫЙ ПЕРСОНАЛ: Оборудование, описанное в данной документации, может быть установлено только квалифицированным персоналом в соответствии с прилагаемой технической документацией, особенно следуя указаниями по безопасности и мерам предосторожности, содержащимися в руководстве.</p>

	<p>Технические спецификации могут подвергаться изменениям без предварительного уведомления, в целях усовершенствования продукции. Рисунки, содержащиеся в этом руководстве, необходимо рассматривать как описательные иллюстрации, а НЕ как точное описание изделия.</p>
--	------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

1.02. Личная безопасность и распознавание риска

Это руководство содержит правила безопасности, которые необходимо соблюдать для обеспечения личной безопасности и предотвращения повреждения имущества.

Указания, которым необходимо следовать для обеспечения личной безопасности, выделены символом треугольника, в то время указания, позволяющие избежать материального ущерба, предшествуют треугольнику. Предупреждения об опасности отображаются следующим образом и указывают на различные уровни риска в порядке убывания.

КЛАССИФИКАЦИЯ РИСКА С УЧЁТОМ ТЯЖЕСТИ УЩЕРБА	
ОПАСНО!	Данный символ указывает, что несоблюдение соответствующих мер безопасности приводит к летальному исходу или вызывает серьезную физическую травму.
ОСТОРОЖНО	Данный символ указывает, что несоблюдение соответствующих мер безопасности может привести к летальному исходу или вызвать серьезную физическую травму.
ВНИМАНИЕ	Данный символ указывает, что несоблюдение соответствующих мер безопасности может привести к травмам легкой или средней степени тяжести или к повреждению оборудования.
УВЕДОМЛЕНИЕ	Это не символ безопасности. Он указывает, что несоблюдение соответствующих мер безопасности может привести к повреждению имущества.
ИНФОРМАЦИЯ	Данный символ не является символом безопасности. Он предупреждает о важности информации

УРОВЕНЬ РИСКА

В случае, если существует несколько уровней риска, предупреждение об опасности всегда указывает на самый высокий уровень. Если в предупреждении о риске изображен треугольник, отображающий возможность травмирования людей, возможен риск как повреждения имущества, так и принесения вреда людям.

ОСТОРОЖНО	
	Во время установки / технического обслуживания на платформе функции безопасности временно приостановлены, поэтому необходимо принять все необходимые меры предосторожности, чтобы избежать травм и / или повреждения оборудования.

2. Знаки безопасности и информации

2.01. ПРЕДУПРЕЖДАЮЩИЕ знаки

	ОБЩЕЕ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ ОБ ОПАСНОСТИ		ОПАСНОСТЬ ПОРАЖЕНИЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ		ПОЖАРООПАСНОСТЬ
	РИСК ПАДЕНИЯ		ПОДВЕШЕННЫЙ ГРУЗ		ОПАСНОСТЬ ДРОБЛЕНИЯ

2.02. ЗАПРЕЩАЮЩИЕ знаки

	ОБЩИЙ ЗАПРЕТ		ЗАПРЕЩЕНО ПОДНИМАТЬСЯ		ЗАПРЕЩЕНО ПЕРЕХОДИТЬ И ОСТАНАВЛИВАТЬСЯ В ДАННОМ МЕСТЕ
-----------------------------------------------------------------------------------	--------------	-----------------------------------------------------------------------------------	--------------------------	-------------------------------------------------------------------------------------	-------------------------------------------------------------

2.03. ПРЕДПИСЫВАЮЩИЕ знаки

	НЕОБХОДИМО ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ЗАЩИТНОГО ШЛЕМА		НЕОБХОДИМО ИСПОЛЬЗОВАНИЕ СПЕЦОБУВИ С ВЫСОКИМ БЕРЦЕМ ДЛЯ ЗАЩИТЫ		НЕОБХОДИМО ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ЗАЩИТНЫХ ПЕРЧАТОК
	НЕОБХОДИМО ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ЗАЩИТНЫХ ОЧКОВ		НЕОБХОДИМО ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ЗАЩИТНЫХ НАУШНИКОВ		

2.04. Информационные символы и инфографика

	ОТМЕТЬТЕ		СВЕРЛІТЬ И/ИЛИ ЗАВИНЧИВАТЬ		РЕЗКА И/ИЛИ ШЛИФОВКА
	ИЗМЕРЬТЕ		НАНЕСІТЬ ЗАКЛЕПКИ		ИСПОЛЬЗУЙТЕ ПРИСОСКИ
	ИСПОЛЬЗУЙТЕ МОЛОТОК		ВЫРАВНИВАНИЕ		ИСПОЛЬЗУЙТЕ ПОДЪЕМНИК

	ИНФОРМАЦИЯ Символ, обозначающий информацию, полезную для монтажника, но не обязательную при выполнении монтажа и не указывающую на риск для оператора.
	ВАЖНОЕ! Символ, обозначающий важную информацию, которую следует неукоснительно соблюдать.
	ЭЛЕКТРИЧЕСКИЕ СОЕДИНЕНИЯ Символ, обозначающий подсоединение электрического компонента. Для выполнения соединения необходимо ознакомиться с электрической схемой и с

3. Ответственность и условия гарантии

ОТВЕТСТВЕННОСТЬ МОНТАЖНИКА

ВАЖНОЕ!



Установщики несут ответственность за соблюдение правил техники безопасности на рабочем месте и любых правил техники безопасности и здравоохранения, действующих в стране и на месте проведения установки.

К выполнению операций монтажа, техобслуживания и техпомощи допускается только персонал, имеющий сертификат допуска к обслуживанию лифтов, выданный в соответствии с нормативами, действующими в стране установки.

Платформа (и каждый из его компонентов) изготовлены и предназначены для установки исключительно тем способом, который описан в прилагаемом чертеже и в данном руководстве; любое отклонение от предписанной процедуры может отрицательно повлиять на работу и безопасность оборудования и привести к немедленному аннулированию гарантии.

Любые отклонения или изменения по отношению к проекту и к инструкциям по монтажу, должны быть подробно задокументированы и своевременно переданы LIFTING ITALIA S.r.l., чтобы позволить компании адекватную оценку ситуации. Ни при каких обстоятельствах оборудование не может быть запущено в случае произведения изменений любого характера без авторизации LIFTINGITALIA S.r.l.

Лифт / платформа должны использоваться только так, как это предусмотрено и показано в соответствующих руководствах (перевозка людей). LIFTING ITALIA S.r.l. не несет ответственности за ущерб, нанесенный людям и имуществу в результате неправильного использования оборудования.



Фотографии и картинки, пресутствующие в данном руководстве имеют лишь иллюстративный характер.

4. Заведование местом произведения работ

4.01. Общие распоряжения

ВАЖНОЕ!



Для получения дополнительной информации о безопасности, ответственности и гарантийных условиях, получении и хранении материала, упаковки, удалении отходов, очистке и хранении оборудования; см. руководство «ИНСТРУКЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ И УПРАВЛЕНИЕ МЕСТОМ ПРОИЗВЕДЕНИЯ РАБОТ».

УВЕДОМЛЕНИЕ



ПРЕДВАРИТЕЛЬНЫЕ ПРОВЕРКИ: После вскрытия упаковки убедитесь, что продукция не повреждена и не была повреждена при транспортировке. В случае обнаружения каких-либо аномалий или повреждений, отправьте их в письменной форме в транспортную компанию, своевременно уведомив LIFTINGITALIA S.r.l.

ОСТОРОЖНО

БЕЗОПАСНОСТЬ И УПРАВЛЕНИЕ МЕСТОМ ПРОИЗВЕДЕНИЯ РАБОТ - ОСНОВНЫЕ НОРМЫ:

1. Всегда защищайте инструменты и любые другие предметы от падения;
 2. Внимательно изучите все пошаговые инструкции, описанные в этом руководстве;
 3. При сборке деталей оборудования или после установки, будьте осторожны с острыми предметами (остатками после установки);
- Прежде чем приступить к установке, необходимо убрать мусор и материал из шахты, оставленный во время строительства.
 - Следует использовать только гайки и болты, входящие в комплект поставки.
 - Упаковки с винтами должны быть открыты в соответствии с рабочими фазами, указанными в данном руководстве.
 - Инструкции, описанные в данном руководстве, подразумевают установку в бетонной шахте с помощью механических длинных дюбелей. Для использования дюбелей в небетонной шахте см. приложении к данному руководству. Для шахт с металлокаркасом следовать аналогично, заменив дюбеля обычными болтами.
 - В данной инструкции и на электрической схеме, остановки обозначены цифрами 0, 1 (2, 3 и т. д.), где «0» подразумевает самый нижний этаж: цифры же на кнопочных панелях могут различаться в зависимости от потребностей пользователя (например, -1, 0 и т. д.).

ВНИМАНИЕ



Установка должна быть произведена хотя бы **ДВУМЯ РАБОЧИМИ**.



Если вес груза превышает 50 кг, использовать подходящее подъемное оборудование для его перемещения.

5. Установка панели

ВНИМАНИЕ



РИСК ПОРАЖЕНИЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ:

Перед выполнением любых операций убедитесь, что соблюдены правила техники безопасности при работе с электроустановками, и наденьте соответствующие средства защиты.

5.01. Системные требования

Перед установкой проверьте минимальные требования:

Приложение MASTER IOT: Android 12 или более поздняя версия

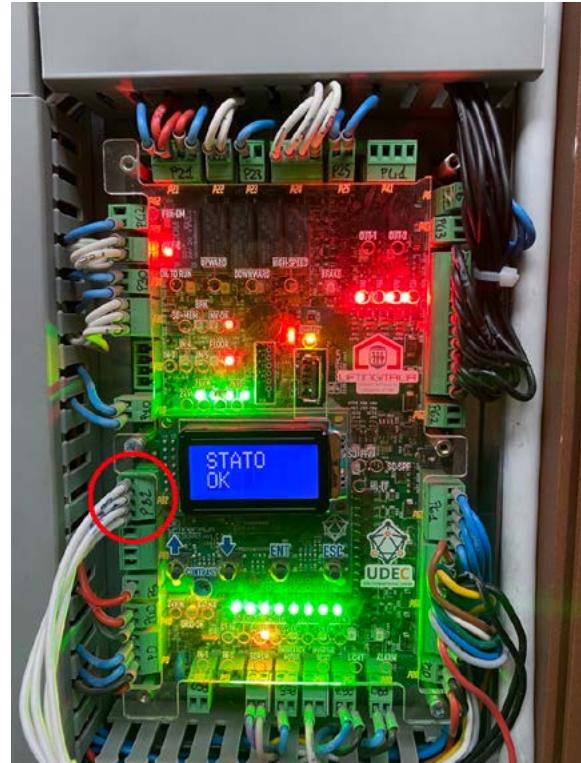
WiFi: 2,4 ГГц

GSM: 3G/4G

UDEC: Встроенное ПО ≥ 2.28.0

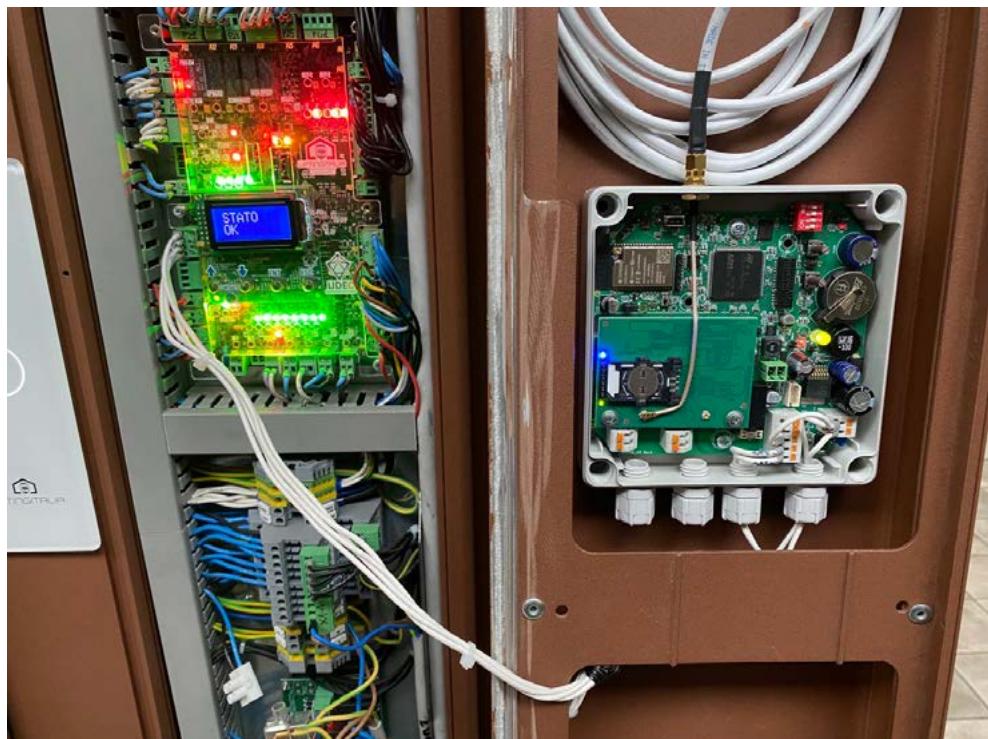
5.02. Проводка

Используйте кабель, входящий в комплект, и подключите его конец к разъему P82 на плате UDEC.M, а другой конец - как показано на рисунке ниже.



5.03. Крепление часовогого ящика

Блок Sentinel будет закреплен внутри шкафа в свободном пространстве металлической крышки, рядом с платой UDEC. Откройте электрический шкаф машины, найдите подходящее место и убедитесь, что новая площадь не нарушит герметичность шкафа, прежде чем приступать к удалению двусторонних клейких этикеток. Рекомендуется располагать плату антенным пигтейлом вверх, а кабельными вводами вниз, как показано на рисунке.



5.04. Крепление антенны WiFi/GSM

Подготовьте новое отверстие в крышке панели UDEC для прохода кабеля антенны, затем прикрепите antennu к машине прямо над отверстием, как показано на рисунках ниже, в качестве альтернативы используйте металлический кронштейн из комплекта поставки, чтобы закрепить antennu по своему усмотрению.

В случае установки на улице убедитесь, что новое отверстие не нарушает водонепроницаемость панели, используя резиновую втулку, поставляемую вместе с antennой.



6. Предварительная конфигурация

6.01. Приложение IoT Gateway > Приложение MASTER IOT

Скачайте и установите приложение MASTER IOT (минимум Android 12) по ссылке в личном кабинете портал клиента (см. § 7.1) или отсканировав QR-код в инструкции по установке и обновлению комплекта Sentinel на устройстве, которое будет использоваться для настройки системы.

Прежде чем приступить к выполнению следующих инструкций, мы рекомендуем вам следовать направляющему руководству по установке приложения.

3.0.01 ПРЕКВИЗИТЫ

Для использования приложения "MASTER IOT - Конфигуратор" необходимо иметь устройство с ОС Android не ниже Android 12 и правильно подключить плату Sentinel к плате UDEC.

	Для подключения через GSM/LTE необходимо активировать симку на карте, что делается по запросу, сообщив серийный номер карты Sentinel сотрудникам Arealifting. Для GSM-соединения требуется абонентский план передачи данных.
-----------------------------------------------------------------------------------	---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------



6.02. ПОДКЛЮЧЕНИЯ ЧЕРЕЗ GSM/LTE - АКТИВАЦИЮ SIM-КАРТЫ

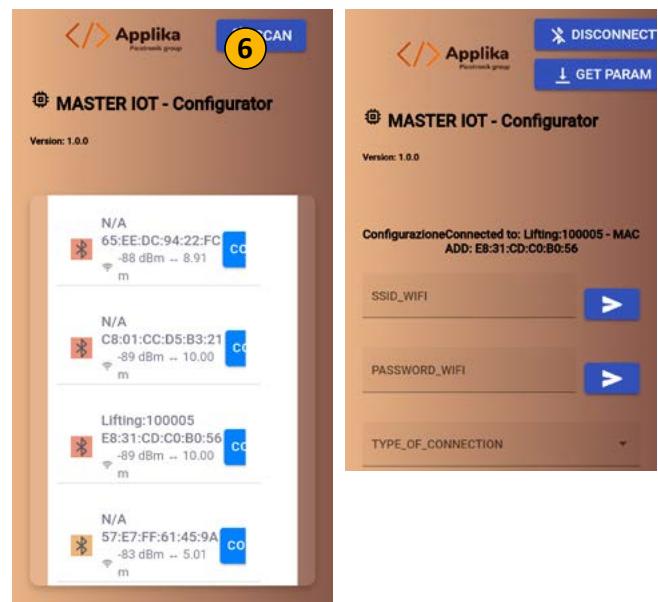
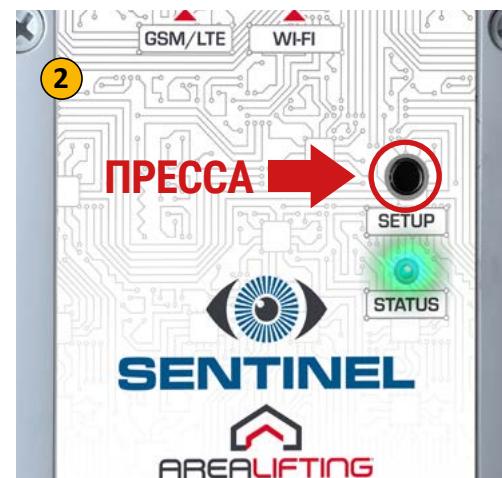
ВАЖНО!



Для активации подключения через GSM/LTE необходимо отправить электронное письмо на адрес info@arealiftng.com, указав в теме письма: "**REQUEST FOR SIM ACTIVATION - SENTINEL for system no...**", после чего будет отправлен счет на оплату абонимента на пять (5) лет.
Только после получения оплаты мы приступим к активации SIM-карты.

6.03. Конфигурация подключения Sentinel

- 1 Отключите сетевое напряжение так, чтобы плата Sentinel была выключена.
- 2 Нажмите и удерживайте единственную кнопку на крышке (рядом с двухцветным светодиодом) или откройте коробку и нажмите кнопку, показанную на рисунке
- 3 Подайте питание на плату, удерживая нажатой вышеуказанную кнопку
- 4 Прежде чем отпустить кнопку, дождитесь, пока светодиод станет оранжевым (обычно это занимает 5/6 секунд).
- 5 Когда светодиод начинает мигать зеленым, это признак того, что BLUETOOTH активен (это займет несколько секунд).
- 6 С терминала (планшета или смартфона) откройте приложение и нажмите кнопку "SCAN" для сканирования близлежащих устройств Bluetooth.
- 7 Выберите устройство с именем 'Lifting:SERIAL' (серийный номер платы Sentinel можно найти на боковой стороне коробки)
- 8 Установите желаемый тип соединения (GSM или WiFi). В случае GSM-соединения проверьте в службе поддержки LiftingItalia, правильно ли зарегистрирован и активирован тарифный план, никаких действий по настройке через приложение не потребуется.
В случае подключения по WiFi подключитесь к устройству и заполните формы с данными подключения к сети WiFi, к которой вы хотите подключиться, отправьте их на устройство, а затем нажмите кнопку "DISCONNECT".
- 9 По завершении предыдущего шага плата Sentinel автоматически перезагрузится и попытается подключиться к серверу, что займет от 50 до 100 секунд, в течение которых светодиодный индикатор состояния будет мигать красным цветом до тех пор, пока соединение не будет установлено, о чем будет свидетельствовать постоянный зеленый цвет светодиода.

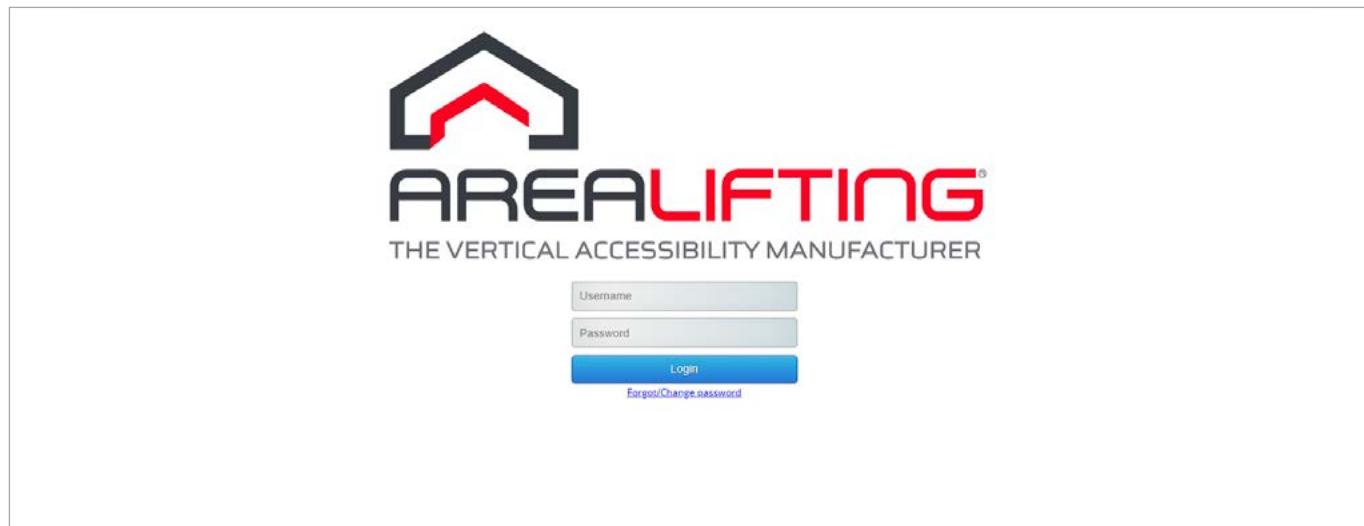


Для изменения режима подключения Sentinel необходимо подключить антенну к нужному разъему, переставить ее с разъема WiFi на разъем SM или наоборот, следуя указаниям на этикетке.
Храните излишки проводов в гнездах, расположенных на стойках подножки.

7. Подключение панели управления Sentinel

7.01. Вход в систему

Используя предоставленные учетные данные, войдите на портал 'Fusion'.



7.02. Машинный парк

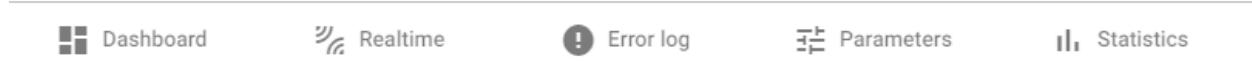
После входа в систему на экране появится таблица со списком машин, на которых установлена и активирована система Sentinel

Numero d'Ordine	Cliente	Riferimento	Numero Impianto	Seriale Scheda IOT	Data Connessione	
220089	LIFTING ITALIA S.R.L.	IconLift Interlift 2022		100006	11 settembre 2024 03:01	
230297			44978825	100005	10 settembre 2024 13:35	
240027				100004	8 agosto 2024 17:17	
240581				100004	7 agosto 2024 12:54	
220546				100005	2 agosto 2024 10:51	
230085				100006	1 agosto 2024 17:42	
230881		GW17005	006		1 agosto 2024 13:31	

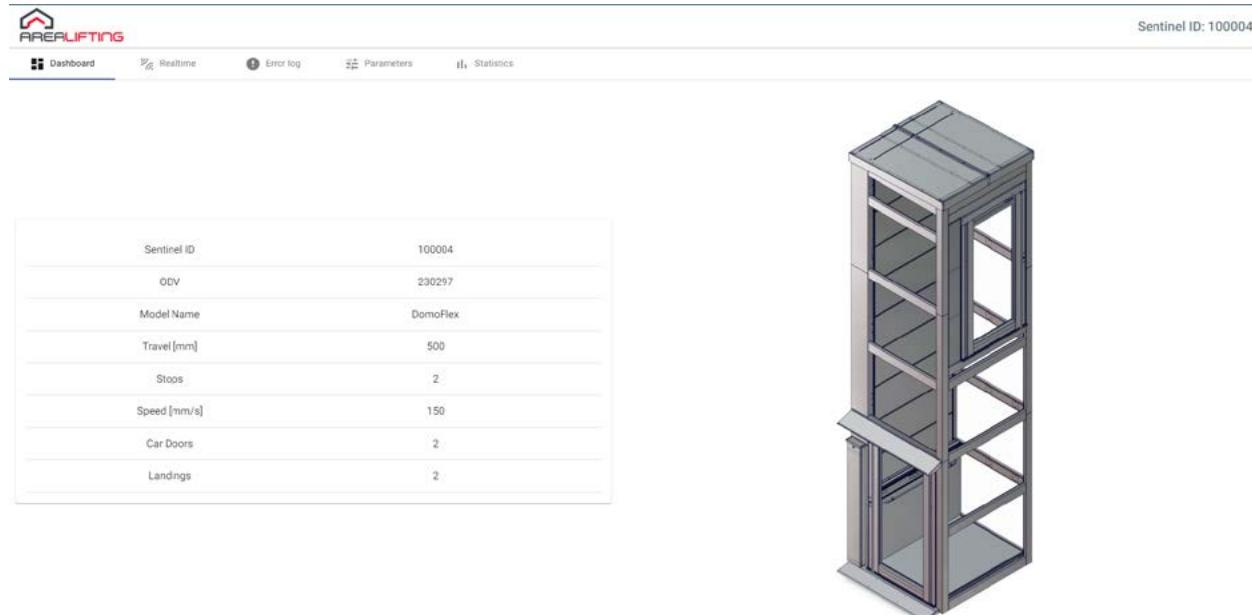
Нажмите на значок , чтобы перейти к экрану диагностики системы.

7.03. Навигация по интерфейсу

Выберите на панели навигации в верхней части экрана функцию, которую вы хотите отобразить

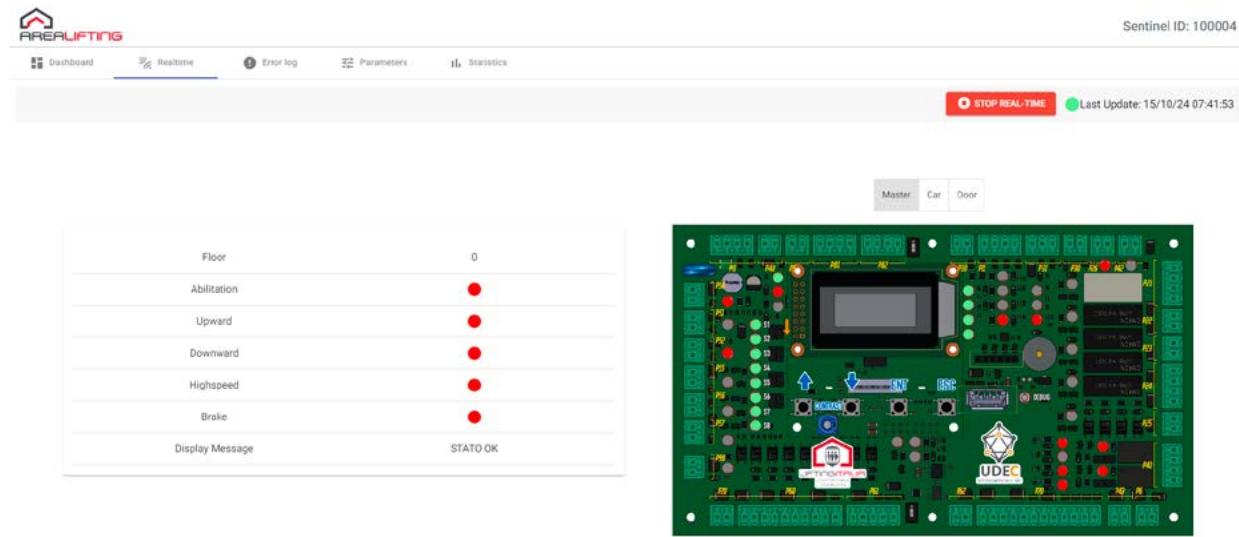


7.04. Приборная панель

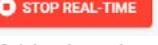


Sentinel ID	100004
ODV	230297
Model Name	DomoFlex
Travel [mm]	500
Stops	2
Speed [mm/s]	150
Car Doors	2
Landings	2

7.05. В режиме реального времени



Floor	0
Abilitation	●
Upward	●
Downward	●
Highspeed	●
Brake	●
Display Message	STATO OK

На этом экране можно просмотреть общее состояние машины, сообщения, отображаемые на встроенным дисплее, и состояние светодиодных индикаторов платы. Чтобы активировать соединение в режиме реального времени, нажмите на кнопку  ● и дождитесь, пока светодиодный индикатор состояния загорится зеленым  ● Last Update: 03/09/24 12:28:31 .

Теперь соединение в реальном времени активно, чтобы отключить его, снова нажмите на кнопку.

Выберите вкладку, которая будет отображаться на экране, нажав на селектор, показанный на рисунке ниже



7.06. Журнал ошибок

ERROR ID	STATUS	POSITION	MOVEMENT	CAR STATUS	DATETIME
ERR_B042 Extracor	0	0	3807	224	15/10/24 06:05:30 UTC
ERR_D110 CAN D 1	7	0	3807	1248	15/10/24 06:05:20 UTC
ERR_B041 QF-SER	16	212	1	21728	15/10/24 06:05:10 UTC
ERR_B042 Extracor	0	0	3807	224	15/10/24 06:05:00 UTC
ERR_B042 Extracor	0	0	3807	224	15/10/24 06:04:50 UTC
ERR_C022 Madrevit	5	0	15	21728	15/10/24 06:04:40 UTC
ERR_C022 Madrevit	5	0	15	21728	15/10/24 06:04:30 UTC
ERR_D111 RCAN 1	0	0	3807	1024	15/10/24 06:04:20 UTC
ERR_B042 Extracor	0	0	3807	224	14/10/24 13:44:00 UTC
ERR_B041 QF-SER	16	212	1	21728	14/10/24 12:13:10 UTC
ERR_B042 Extracor	0	0	3807	224	14/10/24 12:13:00 UTC
ERR_C022 Madrevit	5	0	15	21728	14/10/24 12:12:40 UTC
ERR_C022 Madrevit	5	0	15	21728	14/10/24 12:12:30 UTC
ERR_D111 RCAN 1	0	0	3807	1024	14/10/24 12:12:20 UTC
ERR_C011 RCAN CAB	0	0	3807	1024	14/10/24 12:12:10 UTC

В этом разделе отображается история ошибок. Каждый раз, когда UDEC обнаруживает ошибку, он отправляет последние 10 ошибок, сохраненных в журнале платы.

На этом экране вы можете прочитать историю, содержащую дополнительную информацию для технических специалистов liftingitalia о состоянии машины в момент возникновения ошибки

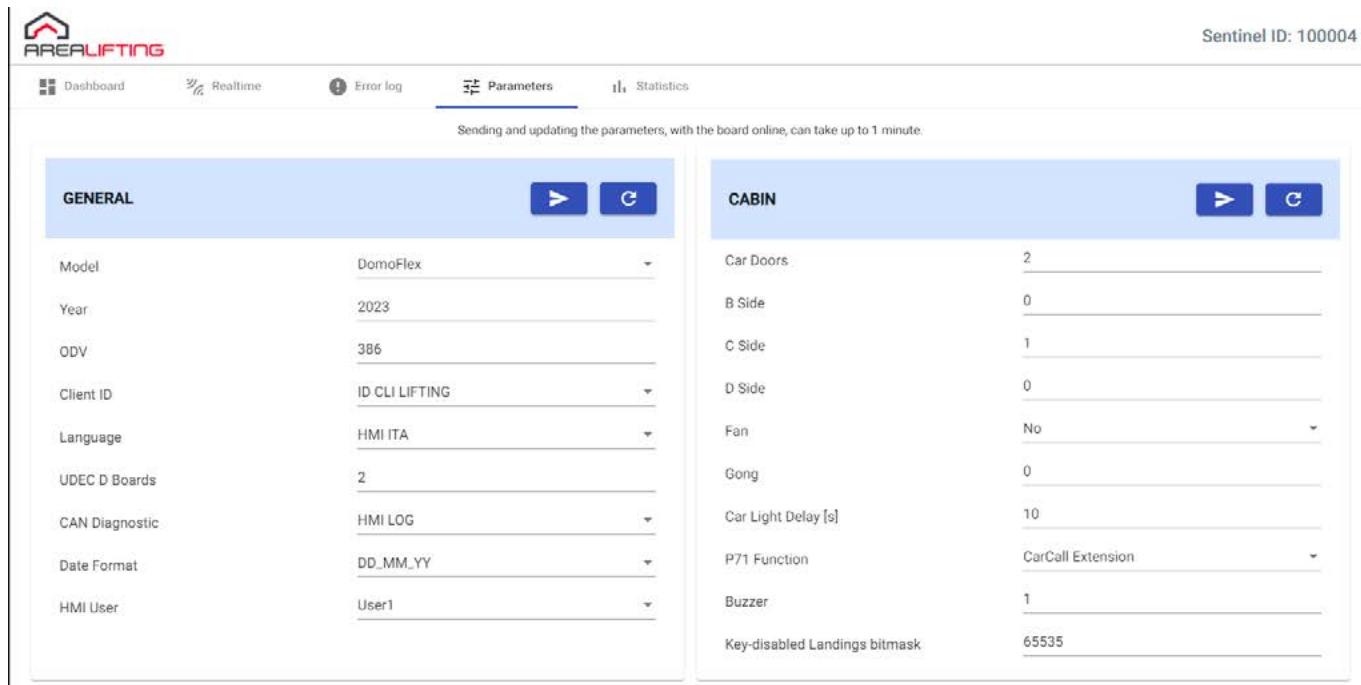


"DATETIME" указывает время UTC получения сообщения, а не время возникновения ошибки, которое может быть другим

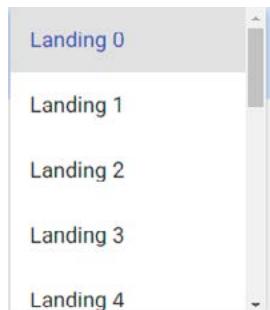
Если в системе возникла ошибка, сброс можно отправить на плату, нажав . Это действие не приведет к удалению истории ошибок: оно имитирует сброс панели.

7.07. Параметры

Экран, с помощью которого можно просмотреть все параметры машины и изменить их, если у вас есть необходимые права.



В таблице услуг можно выбрать, какие услуги машины будут отображаться. Чтобы выбрать нужную услугу (посадку), нажмите на заголовок таблицы и выберите нужный вариант из выпадающего меню.



3.0.02 ПРОЦЕДУРА УДАЛЕННОГО РЕДАКТИРОВАНИЯ ПАРАМЕТРОВ

Для этого на месте должен находиться оператор с доступом к панели udec машины.

На плате UDEC оператор должен установить 'IOT MODE' через меню HMI и убедиться, что 'IOT MODE ACTIVE' отображается в уведомлениях на HMI и что светодиод состояния платы Sentinel горит ровным зеленым цветом.

Отредактировав параметры по отдельности в нужных таблицах, их можно будет отправить на плату быстрым двойным нажатием на кнопку 

Через несколько секунд операция будет завершена, и можно будет проверить новые параметры платы с помощью обновления, нажав кнопку 

	Считывание новых измененных параметров может занять до минуты
-------------------------------------------------------------------------------------	---------------------------------------------------------------



Via Caduti del Lavoro, 16/22
43058 Sorbolo Mezzani (PR)

Tel. +39 0521 695311
info@arealifting.com
www.arealifting.com

MADE IN ITALY
